



格言
一、讀書可以增長道心，留學第一。
二、安心之法，唯在無所思。
三、灑脫是養心第一法。
四、憂太過則傷人，而人憔悴，喜太過則心蕩，而氣浮，均非也。

南登利堅

那些受傷的人，登南的感傷，極度衝動，人類天性的良知，使他他掉了自我...

慈禧御前女官

關於慈禧宮廷生活的記載，有位被西籍人士稱為「德齡公主」的，她用英文寫了好幾本書...

故宮龍椅異聞

袁世凱是一個極端奸詐人物，為清室復辟時，適奉命軍起武昌，遂下詔罷官...

不會生氣

所以說不會生氣了，「過了一會，孩子又跑來哭，『老和尚，老和尚！我問你，為什麼人家罵你的時候，你不生氣呢？』

三閩二閣三詩二話

石笠(石旁)涼深雁不飛。白雲中林小隱，秋風一掃閉高扉。又有醉翁紀一絕詞云：

香港新竹枝詞
香港社會複雜，人事變幻，寫不盡，始末難詳，理難理，以博讀者一...

子思遺派王芝祥南留守府黃興部革命軍，此項命令，內閣總理...

格靈威殯儀館 Grandview Funeral Chapel 1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B.C.

司公華強 KENWARD CO. 431 Columbia Ave. Vancouver 4, B.C.

廠造製味臘榮榮 價目印備 批發全球 函索即奉

Reid's Pharmacy Ltd. 224-718 Granville St. Vancouver 2, B.C.

振慎自由車有限公司 JOHNSTON MOTOR CO., LTD.

VIADUCT DRUG STORE 648 MAIN STREET PHONE: 681-6436 VANCOUVER, B.C.

懷亞德藥房 每日營業時間 至午夜一時止 六四八號舖街

駐加國總支部 第十九屆職員表 正主席 劉德子 副主席 伍澤濤

中國洪門民治黨 駐加國總支部 第十九屆職員表

司公信國 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89 E. Pender St. Vancouver 1, B.C.

司公利庚 GANGLEY TRADING LTD. 280 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

BAMBOO TERRACE 155 E. PENDER ST VANCOUVER 4, B.C. 竹林園酒家

I. P. Y. Travel Service 71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

華僑 大拿加

元發公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
282 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575

新到
花旗廣合腐乳
花旗廣豐腐乳
花旗發菜綠豆

請購
帆船牌絲苗米皇

好煮，好飯，
保證用過滿意。

加國 興泰有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
花旗蝦肉 金山腐乳
辣椒腐乳 消暑醬料
五彩皮蛋 大紅灰蛋
本土瓜菜 大幫上市

代理
怡厥齋 各式藥酒

專車送貨 快捷妥當

黃漢經紀

電話 MU 4-1754
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

射鵰英雄傳

第六十五回 午夜尋仇

原來兩人手相相中，強自擰住，這時見郭無恙，心中一喜，再也支持不住，那書牛叫道：「快請師叔。」

「八三九」句梵語，簡述郭靖的這些凡語一般的長篇大論，他也不會聽入心中。當下命四弟子與衆僧退出禪房，將郭靖所說梵語，一一譯成漢語，授了郭靖、黃蓉二人。

一燈大師的內功早已臻於化境，經他反覆一推點，黃蓉固然若指掌，郭靖也已明白了十之六七。只要假以時日，定可全盤參悟。一燈又道：「我立有功，原須修習五年，方得復元，但依這遺傳遺篇練去，只怕不用三月，就能有五年之功。」靖蓉二人聽了更是歡喜。

NOTARY PUBLIC 溫公證人
Gordon W. Cumyow
601 Main St
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
片打街由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣東麵粉廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221

全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
麵粉發行 歡迎選購

HUGO G. ORRE
曉哥柯氏
水龍煖汽
承接修理與安裝。各種熱水煖氣。煤油與煤氣爐。電力通風通水。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 1-568-4217

伯影相館
YORKMAN STUDIO
817 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-8710

家庭照相
結婚照相
護照照相
備有最新設備 方便顧客
請先電約

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 1-7657

新到西德
ABC電風筒
美觀、強力持久耐用
各種配件齊備，專門修整改變電源。

廣濟中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613

中西藥材各項
兼製膏丹丸散
無任歡迎

精製
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裝及各式名
貴皮貨傢具
雜貨應有盡有
兼印便函索即奉

名廠男裝
小衫平賣
九毛五仙

女中醫黎建民
上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前在澳門同濟醫院任主任

專治：婦科、內科、小兒科、皮膚科、花柳病、不孕症、產後諸症、各種疑難雜症、各種疑難雜症、各種疑難雜症。

CHINESE HERBS
11 Lamb St. S. VANCOUVER, B.C. CANADA

專治：各種疑難雜症、各種疑難雜症、各種疑難雜症。

廣珍首飾舖
Kwong Chai Ho Co. MU 1-6816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

緬甸大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話：MU 4-8634

專配西藥
各種補丸
沖劑咖啡
文房用具
畫報雜誌
價格公道
格外歡迎

Jimmy's Fine Food Ltd.
1355 Parker St. Tel. 253-3944
Vancouver 6, B.C.
Government Inspected Plant

送禮佳品
經濟實惠
本公司出品
白油鴨 鴨子腸
大原鴨 鴨子腸
代勞寄往全球各國
保證送到如有損失
十足賠償

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MU 1-1030

精製小酌
大謙小酌
價廉味好

JACK WONG
P. O. Box 921
VERNON, B.C.

本園生鮮唐人
瓜菜上市
大肉白菜
潮州包心芥菜
嫩蘿白
大小冬瓜

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
112 KEFFER ST. MU-1377

歡迎世界事 欲增廣見聞
歡迎訂閱本報

欲知世界事 欲增廣見聞
歡迎訂閱本報

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】

中英文姓名 Name
通訊處 Address
埠名 City 區域 Zone
省份 Prov.
茲交付 元 毫 仙 滙票 Money Order 紙幣 Cheque
(注意：為尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現款。)
訂閱壹個月 壹季 半年 全年 新訂開戶 續訂開戶
(或有中途遷址，請將新舊地址一併列明付來，便即能辦理轉寄新址。)

中華民國五十四年
都建權社職員表

正主席 李進來 副主席 林普慶
正副主席 李兆權 副副主席 林普慶
正副主席 李兆權 副副主席 林普慶

都建權社職員表

正主席 李進來 副主席 林普慶
正副主席 李兆權 副副主席 林普慶
正副主席 李兆權 副副主席 林普慶

在陳之歎

在陳之歎，這是一篇關於陳雲的文章，描述了他的生活、工作以及與他人的關係。文章提到他是一個勤奮、誠實的人，並且在黨內有著重要的地位。

陳雲，是黨內的一位重要人物。他以其務實、謹慎的風格著稱。文章詳細介紹了他的早年經歷、革命生涯以及他在黨內所扮演的角色。

陳雲的為人處事，深受黨內同志的尊敬。他不僅是一個優秀的領導者，更是一個誠懇的同志。文章通過對他的描述，展現了他的高尚品質。

在陳雲的領導下，黨內的工作得到了進一步的發展。他的決策往往能切中要害，為黨的發展做出了巨大的貢獻。

甘菊之谷水，這是一篇關於甘菊之谷水的廣告。文章介紹了這種飲料的營養價值和對健康的益處，並提供了一些飲用的建議。

中國澳門民治黨 駐加總支部通告。通告內容包括關於黨內活動的安排、選舉事宜以及對黨員的要求。

雲埠民治黨支部通告。通告內容涉及支部的日常工作、會議時間以及對黨員的期望。

平！旺餐館生意出賣。廣告內容表示該餐館因故出讓，有意者請洽相關負責人。

曾美秀謝啟。這是一篇感謝啟事，感謝某位人士在某方面給予的帮助和支持。

開航汽車出賣。廣告內容介紹了一輛待售的汽車，並提供了詳細的規格和售價信息。

哀謝。這是一篇哀悼啟事，表達對逝者的哀思和對親友慰問的感謝。

黃明油漆渠務。廣告內容介紹了黃明油漆渠務公司的服務範圍和專業技術。

鄭重介紹 僑眾時報。介紹了《僑眾時報》的內容、訂閱方式和發行地點。

活活公司 平沽三天。廣告內容列出了各種蔬菜的平沽價格，如白菜、芥菜、白菜等。

如君等需要銀行 給予便利及小心之服務。廣告內容介紹了加拿大帝國商業銀行的各項服務。

餐館生意出賣。廣告內容表示一家餐館因故出讓，有意者請洽。

利民旅館出賣。廣告內容介紹了一處待售的旅館物業。

一個散房出賃。廣告內容表示有一間散房出賃，環境優美，交通便利。

飛機票 船票 大減價廣告。廣告內容宣佈了航空公司和船務公司的票價大減價活動。

加拿大信託公司 分行。廣告內容介紹了加拿大信託公司的各項金融服務。

那華斯高沙銀行 六年儲蓄證券。廣告內容介紹了該銀行的六年儲蓄證券產品。

廣生雜貨行 本星期特價貨品。廣告內容列出了廣生雜貨行本星期的特價貨品清單。

雲市發展有糾紛

市參通過案為市商反對將起訴訟

【雲訊】雲市參議會於昨日下午於咖啡館開會，通過提議以七百萬元給予多項之投資公司，以發展雲市內之第四十二街之建築。該案由市參會經討論數小時後，由市參投票，卒以六對四通過。該街位是古運河，佐治街，考街及佐治街之間一段。但該街位的商人對市參會的決定，並準備在法庭見面。他們認為市參會的通過是不合法的。

(企連打訊)二百餘名中學生昨應國家職業委員會及卑詩學生會之呼籲，離開課室，赴卑詩省議會抗議。該會昨午在卑詩省議會大樓前，同時舉行示威活動。示威學生在該會大樓前，同時舉行示威活動。示威學生在該會大樓前，同時舉行示威活動。

神秘死亡案仍成謎

【雲訊】九天前十六歲的嘉達·黎小姐，美容院的學生，在市內之柏威旅館之房內死亡。據說，她的死亡是非自然的，但現在仍由警察有關調查原因。

一名美國公民廿二歲的羅拔拔，他與黎小姐曾作四個月的朋友。於她死前一晚，亦曾在夜總會玩耍，後來她與一人出外。但該人與旅館侍者所形容在死者房中之原租人沙圖不相符，該房是由沙圖租賃，該女即是在他的房中死亡。

羅明佑長老會講道

【雲訊】羅明佑長老任香港電台，及羅的呼聲，福音廣播，題材新穎，論調風生，真知灼見，發人深省。昨由港來雲，本埠華人長老會特於本月二十六日(禮拜日)下午八時，在該會恭請羅明佑長老講道，歡迎各界僑胞踴躍參加。

聯合銀行減價九日

【雲訊】聯合銀行五百五十號聯合銀行，為酬謝顧客歷年光顧之雅意，特定於九月廿三日起至十月二日止，共減價九日。凡一切貨物一律減價由九折至五折，諸君及早選購，勿失良機云。

失事輕型機已獲救

(希尼訊)上週末的輕型飛機在阿爾卑斯山失事，機上兩人幸無恙。機上兩人幸無恙。機上兩人幸無恙。機上兩人幸無恙。

伍周于翁定期出殯

【雲訊】伍周于翁，係合山下坪村人，來加數十年，一向在省省做裁縫與乾洗生意，十年前到本埠，仍操舊業。近年來退休，最近因身體衰弱，在中央醫院治理，惟因年老體弱，屢醫罔效，不幸於九月廿日晨八時魂歸天國，享壽七十六歲。伍翁一生忠厚，篤信基督，仁慈處世，歷任伍周山公所正副主席，老成凋謝，聞者惋惜。遺有長子媳在加，有妻在第三及長孫在此，親視含殮，喪事定於九月廿四日(星期五)下午一時，在丹拿街街市殯儀館出殯，安葬於休市園墓園云。

文匯四十週年紀念

【雲訊】文匯報創刊四十週年紀念，各界僑胞踴躍慶祝。文匯報創刊四十週年紀念，各界僑胞踴躍慶祝。文匯報創刊四十週年紀念，各界僑胞踴躍慶祝。

文匯學校四十校慶

【雲訊】文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。

麥春生君贈旗祝賀

【雲訊】港商麥春生君，富於儒學，樂於助人，對於僑教，尤為重視。麥君日前，特贈旗一面，以祝賀文匯報創刊四十週年紀念。麥君日前，特贈旗一面，以祝賀文匯報創刊四十週年紀念。

文匯四十週年紀念

【雲訊】文匯報創刊四十週年紀念，各界僑胞踴躍慶祝。文匯報創刊四十週年紀念，各界僑胞踴躍慶祝。文匯報創刊四十週年紀念，各界僑胞踴躍慶祝。

文匯學校四十校慶

【雲訊】文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。

文匯學校四十校慶

【雲訊】文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。

文匯學校四十校慶

【雲訊】文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。

文匯學校四十校慶

【雲訊】文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。

華新書局

命相談奇 真人真事 一十集每集七五 齊東野語

孤雲傲雪江湖客	十四冊七元
金瓶梅詞話	六十冊三元

夏季新樓業屋宇出賣

大商業樓宇，內有八間舖位，八間住宅及四間辦公室。每月收租四千五百元。地段極佳。地段極佳。地段極佳。

文匯學校四十校慶

【雲訊】文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。

文匯學校四十校慶

【雲訊】文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。

文匯學校四十校慶

【雲訊】文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。

文匯學校四十校慶

【雲訊】文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。文匯學校於日前舉行四十週年校慶典禮，場面熱烈。

院戲雲達

【社影電光聲】

(一) 鬼夜哭
九月廿五日(星期六)
文藝奇情片
南紅 謝賢 古裝歌劇片

(二) 節婦審官
九月廿六日(星期日)
首次放映兩套新片
古裝歌劇片
謝賢 謝安安 謝安安

南洋商業銀行

華僑服務部

華僑存款 全國通匯 匯款迅速
華僑存款 安全便利 利息優厚
華僑存款 匯款迅速 快捷妥當

總行 香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road, C.,
HONG KONG
電報掛號: "NANYANGBANK"

翼信花舖

電話: 733-5304

露冷梧桐片片落
一彎秋月惹人愁
遊子何處
壹壺幾件
促膝談心

請到「秘書」

地址: 438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C.

B. C. ROYAL CAFE

119 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3953

To all our patrons and friends:
We wish to express our deepest appreciation and thanks for the well wishes you sent along with the flowers. It is delightful to know that we have your support and we look forward to serving you.

行銀路資大拿加

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華僑部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務。

凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴重物件，本行均有保險箱保存，每年僅收租金五元。

最近加拿大存款利率：
活期存款 每月換加幣 一元七毛六仙
定期存款 每月換加幣 一元七毛六仙

華僑部經理 馬錦華